

## AVANT-PROPOS

Học ngoại ngữ không phải là một-cái-gì-đó kinh khủng. Đó cũng là một môn học như mọi môn học khác, và đòi hỏi ở người học một niềm say mê thực sự. Chính nhờ niềm đam mê đó, Dung đã viết « Grammaire Française De Poche » vào mùa hè 2003, khi 16 tuổi và hoàn thành vào cuối năm 2004, đầu 2005. Cuốn sách được viết dành cho tất cả các bạn học Pháp văn, từ trình độ débutant đến avancé, trình bày một số điểm ngữ pháp mà Dung nghĩ là các bạn thường gặp và hay thắc mắc khi học Pháp văn. Mặc dù những cố gắng về mặt trình bày cũng như việc chuyển tải các kiến thức một cách cô đọng, dễ hiểu, cuốn sách vẫn còn những sai sót, và Dung rất mong nhận được những ý kiến đóng góp của các bạn để cuốn sách có thể hoàn chỉnh hơn. Mọi ý kiến đóng góp xin gửi về : [hongdung\\_le@yahoo.com](mailto:hongdung_le@yahoo.com)

Dung cảm ơn gia đình và các thầy cô đã « truyền lửa » cho Dung, đặc biệt là thầy Tín, nhờ thầy mà em mới « phát hiện » ra là em cũng có năng khiếu ngoại ngữ lắm chứ bộ hihihi ☺. Dung xin gửi lời cảm ơn chân thành đến :

- Gia đình, mọi người lúc nào cũng ủng hộ và thương yêu con.
- Cô Bùi Tuyết An, GV trường THPT chuyên Lê Hồng Phong, tp.HCM. Cô lúc nào cũng ủng hộ em, sẵn sàng lắng nghe em kể đủ mọi chuyện trên đời. ☺
- Thầy Thạc sĩ Nguyễn Thức Thành Tín, GV trường THPT chuyên Lê Hồng Phong, GV trường ĐHKHTN, tp. HCM, GV trường ĐH Sư Phạm, tp.HCM. Thầy đã truyền cho em nhiệt huyết, niềm đam mê môn Pháp văn cũng như đã « khủng bố » để em cố gắng học cho « bằng chị bằng em ». ☺
- Cô Đặng Thi Kim Anh, GV trường THPT chuyên Lê Hồng Phong, tp.HCM. Em học được rất nhiều về cách viết rédaction và phương pháp làm các bài Compréhension écrite từ cô.

11.02.2005  
Lê Hồng Dung

## **SOMMAIRE**

1. Les classes des mots .....	3
2. Le nom .....	5
3. Les indéfinis .....	7
4. Les possessifs .....	10
5. Les démonstratifs .....	12
6. Participe passé .....	15
7. L'infinitif .....	17
8. Les verbes pronominaux .....	19
9. Voix passive .....	21
10. Les pronoms personnels .....	23
11. Les pronoms relatifs .....	28
12. Subjonctif .....	33
13. La phrase .....	36
14. Le discours indirect .....	38
15. Appendice .....	41
16. Các ngày lễ Pháp .....	46
17. Các thành ngữ, cách nói thông dụng .....	51

## LES CLASSES DES MOTS

### **1. LE NOM:**

a) Nom commun (*avec déterminant ou sans déterminant*).

Ex: la table, la maison, la voiture, le téléphone...

b) Nom propre.

Ex: Dung, Van, Yann, Christie....

### **2. L'ADJECTIF:** (*qualificatif*): belle, beau, charmant, joli....

### **3. LE DÉTERMINANT:**

a) Défini: le, la, les, l'.

b) Indéfini: un, une, des.

c) Partitif: du, de la, de l', des.

d) Possessif: mon, ton, son ...

e) Démonstratif: cette, cet, ces, ce ...

f) ADJ indéfini: quelques, certains, plusieurs, chaque, aucun ...

g) Numéral: premier, deuxième..

### **4. LE PRONOM:**

a) Les pronoms personnels: je, tu, il, me, te, le, la, les, nous, vous, leur, moi, toi, soi...

b) Les pronoms relatifs: qui, que, dont, où, quoi...

c) Les pronoms indéfinis: quelqu'un, personne, rien, quelque chose, aucun ...

d) Les pronoms démonstratifs: celui, celles, ceux, celle...

e) Les pronoms possessifs: le mien, le tien, le sien....

f) Les pronoms interrogatifs: qui, que, quoi, quand, où, comment....

### **5. PRÉPOSITION:**

– Simple (*un seul mot*): à, de, par, pour, sur, sous, avant, après, contre, envers, excepté, hors, malgré, depuis, par, parmi, pendant, selon, sauf, sans, dans, depuis, dès, derrière, vers...

– Complexe (*locution prépositive*): afin de, de manière à, à cause de, grâce à, à force de, à l'exception de, au lieu de, avant de, d'après, de peur de, par rapport à, quant à...

### **6. LE VERBE:**

a) ★ Verbe transitif direct: qui a 1 COD (complément d'objet direct).

Ex: J'écris une lettre.

★ Verbe transitif indirect: qui a 1 COI (complément d'objet indirect).

Ex: J'écris une lettre à mon ami.

b) Intransitif: qui n'a pas de CO (complément d'objet), peut avoir des C. Circonstanciels (*de temps, de lieu...*).

c) Verbe d'état: qui introduit un attribut: être, sembler, paraître, avoir l'air, devenir, demeurer, rester....

Ex: Il est intelligent.

Il deviendra un bon médecin.

d) Impersonnel: pleurer, neiger...

Ex: Il pleut. (*trời mưa*)

e) Pronominal: est précédé d'un pronom personnel de même personne.

f) Auxiliaire: avoir & être.

## **7. L'ADVERBE:**

– Simple: hier, demain, vite, ainsi, bien, mal, après, très, peu, assez...

– Locution adverbiale: rapidement, lentement, autrefois, là-bas, peut-être, tout de suite, tout à coup, de temps en temps, tout à l'heure....

## **8. LA CONJONCTION:**

– Conjonctions de coordinations: (7 conj.) mais, où, et, donc, or, ni, car.

– Conjonctions de subordinations: quand, que, lorsque, si, puisque, parce que...

## **9. L'INTERJECTION:** oh, ah, aïe, hélas....

## LE NOM

1. Nom propre: ex: France, Vietnam, Etats-Unis, Dung, Vân....
2. Nom commun: ex: la table, le stylos, l'ordinateur...
3. Nom simple: ex: la télévision, le livre, l'ordinateur....
4. Nom composé: ex: un porte-manteau....
5. Nom concret: désigne un être ou une chose que l'on peut toucher, voir ou sentir. Ex: le tableau, le gâteau, la lampe....
6. Nom abstrait ( $\neq$  *nom concret*): ex: la joie, la gaieté, l'ennui, la tristesse, la colère, la beauté...
7. Nom individuel.
8. Nom collectif: ex: la famille, le groupe...

### LE PLURIEL DES NOMS COMPOSÉS

#### Règles générales:

1. S'ils sont formés d'un **adjectif** et d'un **nom**, tous deux prennent la marque du pluriel.  
Ex: Un coffre-fort → des coffres-forts.  
Une basse-cour → des basses-cours.
2. S'ils sont formés de **deux noms en appositions**, tous deux prennent la marque du pluriel.  
Ex: Un chou-fleur → des choux-fleurs. – Un chef-lieu → des chefs-lieux.
3. S'ils sont formés d'un **nom** et de **son complément** introduit ou non par une préposition, le premier nom seul prend la marque du pluriel.  
Ex: Un chef-d'oeuvre → des chefs-d'oeuvre.  
Un timbre-poste → des timbres-poste.
4. S'ils sont formés d'un **mot invariable** et d'un **nom**, le nom seul prend la marque du pluriel.  
Ex: Un avant-poste → des avant-postes.  
Un en-tête → des en-têtes.
5. S'ils sont formés de **deux verbes** ou d'une **expression**, tous les mots restent invariables.  
Ex: Un va-et-vient → des va-et-vient.  
Un tête-à-tête → des tête-à-tête.
6. S'ils sont composés d'un **verbe** et de **son complément**, le verbe reste invariable, le nom prend ou ne prend pas la marque du pluriel.  
Ex: Un abat-jour → des abat-jour  
Un tire-bouchon → des tire-bouchons.
7. S'ils sont composés de **deux adjectifs**, les deux mots prennent la marque du pluriel.  
Ex: Une parole aigre-douce → des paroles aigres-douces.  
Un enfant sourd-muet → des enfants sourds-muets.

8. Les adjectifs composés de **couleur** restent invariables.

Ex: Un costume *bleu foncé* → des costumes *bleu foncé*.

**Exercices:** Mettez au pluriel des noms composés suivants:

- Un sous-marin → des sous-marinss
- Un porte-serviette → des porte-serviettess
- Un cerf-volant → des cerfs-volants
- Un compte-goutte → des compte-gouttes
- Une arrière-pensée → des arrière-pensées
- Un garde-manger → des garde-manger
- Un gratte-ciel → des gratte-ciel
- Un porte-bonheur → des porte-bonheur
- Un rez-de-chaussée → des rez-de-chaussée
- Un arc-en-ciel → des arcs-en-ciel
- Une pause-café → des pauses-café
- Un couvre-lit → des couvre-lits
- Un beau-fils → Des beaux-fils
- Une demi-botte → Des demi-bottes
- Un essuie-glace → Des essuie-glaces
- Un faux-semblant → Des faux-semblants
- Un fier-à-bras → Des fiers-à-bras

## LES INDÉFINIS

Chaque livre a des images.

Adj.ind

La classe a 50 élèves. Chacun est sage.

Pron.ind (=chaque élève)

J'achète quelques fruits; quelques – uns ne sont plus frais.

Adj.ind (qqs fruits) pron.indéfini

J'ai invité tous mes amis. Tous sont venus.

Adj.ind pron.ind

ADJ. IND.	PRONOM IND.
tout, toute, tous, toutes	tout, toute, tous, toutes
chaque	chacun(e)
quelque(s)	quelques – uns
	quelques – unes
	quelqu'un(e)
aucun	aucune
autre	un/une/d'autre
Ex: une autre personne	les autres ≠ les uns
plusieurs	plusieurs
beaucoup	beaucoup
	rien
	personne

**1. Adjs indéfinis:** tout, toute, tous, toutes → tất cả, cả, toàn bộ, bất kỳ, mọi

\* TOUT(E): không có article đứng sau: mọi, bất kỳ  
có article đứng sau: toàn bộ, tất cả

- Tous les élèves (*tất cả*)  
(= *chaque*)
- Toute la classe. (*toàn bộ*)  
(= *en entier*)
- Le magasin a ouverte à toute heure. (*bất kỳ*)  
(= *n'importe que*)
- Tout homme est égal devant la loi. (*bất kỳ, mọi*)

**2. Pronoms indéfinis:** tout, tous, toutes

Tous sont venus.

Ils sont tous venus.

\* On prononce le "S" du pronom, mais le "S" de l'adj. ne se prononce pas.

- Tous les élèves sont présents. (*adj.ind*)  
Tous sont présents. (*pron.ind*)

- Tous les jours = chaque jour  
Tous les 2 jours ~~≠~~ chaque 2 jours

**3. Adv. indéfinis:** tout, toute, toutes, ~~tous~~ → rất, hoàn toàn  
Tout + adj. **masculin** (*sing./pluriel*) → "tout" invariable

Ex: Ils sont tout gentils.

Il est tout gentil.

Tout + adj. **féminin** (*commençant par: voyelle, h muet*) → "tout" invariable

Ex: Elles sont tout heureuses.

Elle est tout heureuse.

Elle est tout abîmée.

Tout + adj. **féminin** (*commençant par: consonne, h aspiré*) → variable

Ex: Elles sont toutes gentilles.

Elles sont toutes honteuses.

#### 4. Nom:

Le tout/ les tous: điều quan trọng

Le tout ≠ la moitié

#### ★ Những pronoms indéfinis đi với "ne":

- |   |   |      |
|---|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Personne</li><li>- Rien</li><li>- Aucun – Aucune</li><li>- Nul – nulle</li><li>- Pas un – pas une</li></ul> | } | + NE |
|---|---|------|

Pas un d'entre eux ne s'est manifesté.

Rien n'est facile dans ce monde. (*proverbe*)

#### EXERCICES:

##### **I. Compléter les phrases suivantes à l'aide du mot TOUT accordé à la forme qui convient:**

1. Je n'ai pas lu tous les romans de Balzac.
2. J'ai écrit à tous mes amis.
3. Je doute que vous puissiez faire tout ce que vous aviez prévu.
4. Tout enfant, j'étais fasciné par les clowns.
5. On respira, tout danger était écarté.
6. La France, l'Italie, la Chine, j'ai tout visité.
7. Tout ce qui brille n'est pas d'or.
8. Elle était toute rouge de confusion.
9. Parents, amis, cousins, cousines, tous m'ont félicité.
10. Tout qui est bien finit bien.



**II. Compléter les phrases suivantes par les pronoms indéfinis:**

**A. Par les pronoms indéfinis:** *l'un, l'autre correctement construits: → l'un à l'autre, les uns avec les autres...*

1. Mes deux oncles sont l'un et l'autre passionnés de théâtre.
2. Les nombreux candidates s'encourageaient les uns les autres.
3. Les civils se transmettaient les uns aux autres des nouvelles du front.
4. Les deux belles-soeurs sont bien différentes l'une de l'autre.
5. Dès notre première entrevue, nous avons éprouvé l'un pour/envers l'autre une réelle sympathie.
6. Dans leur dénuement, les deux vieillards s'apitoyaient l'un sur l'autre.
7. J'ai acheté une bague que j'offrirai à l'une parmi les autres/l'une ou l'autre de mes nièces.

**B. Par les pronoms indéfinis:** *tout, nul, quiconque, chacun, quelqu'un, personne, rien, aucun:*

2. Rien n'a pas été dit sur les affaires qui ont conduit Bernard Tapie devant les tribunaux.
3. Quelqu'un est entré chez moi sans se faire annoncer.
4. La philosophie de Thomas est simple: dans la vie, chacun doit faire ce qui lui plaît.
5. Quiconque s'oppose à ce mariage doit se manifester immédiatement.
6. Gérard voulait devenir médecin et personne n'aurait pu l'en dissuader.
7. Douze témoins ont assisté à la scène et aucun n'est intervenu.
8. Nul n'est censé ignorer la loi.
9. Un jour, on saura tout sur l'affaire Kennedy.

# LES POSSESSIFS

## 1. ADJS POSSESSIFS: + NOM COMMUN

ADJECTIFS POSSESSIFS		
Masculin sing.	Féminin sing.	M + F pluriel
Mon	Ma	Mes
Ton	Ta	Tes
Son	Sa	Ses
Notre		Nos
Votre		Vos
Leur		Leur
ADJ Possessifs + nom commun		

Ex: Ma maison est grande.  
 J'aime ma maman beaucoup.  
Ta robe est très jolie.

## 2. PRONOMS POSSESSIFS: + VERBE

PRONOMS POSSESSIFS		
Masculin sing.	Féminin sing.	M + F pluriel
Le mien	La mienne	Les miens(nes)
Le tien	La tienne	Les tiens(nes)
Le sien	La sienne	Les siens(nes)
Le nôtre	La nôtre	Les nôtres
Le vôtre	La vôtre	Les vôtres
Le leur	La leur	Les leurs
Sujet + Pron.poss + Verbe		
Verbe + Pron.poss + Complément (d'objet/circonstanciel)		

Verbe +  $\underbrace{\text{pronom}}_{\text{Complément}}$

- C'est son sac?  
Non, ce n'est pas le sien, c'est le mien.
- Ce sont vos cahiers?  
Oui, ce sont les miens.
- Je crois que ce sont leurs disques?  
Oui, ce sont les leurs.